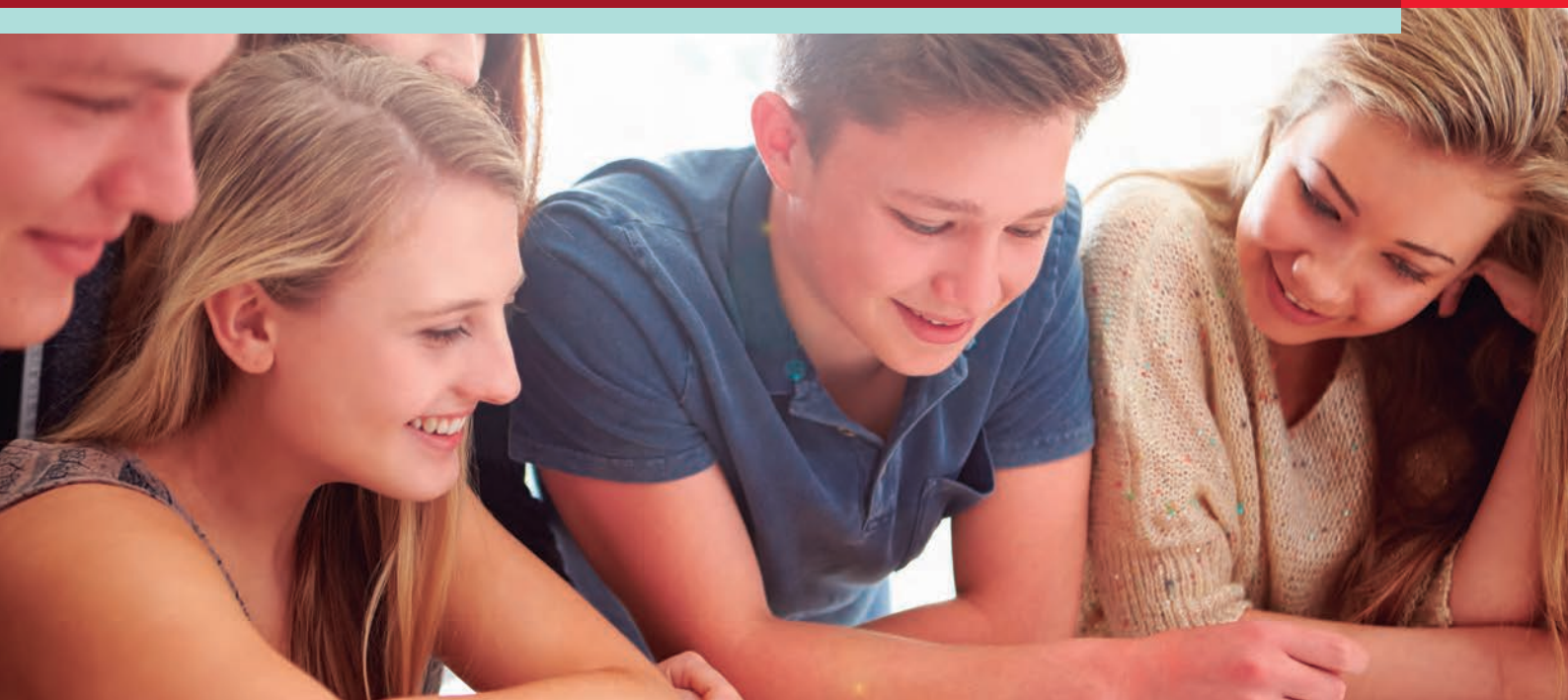


Manual

# 16PF<sup>®</sup>-APQ

Cuestionario de Personalidad para Adolescentes



**J. M. Schuerger**

**Adaptación española:**  
Nicolás Seisdedos



# 16PF<sup>®</sup>-APQ

CUESTIONARIO DE PERSONALIDAD  
PARA ADOLESCENTES

J. M. Schuerger

Adaptación española:  
Nicolás Seisdedos Cubero

MANUAL

3.<sup>a</sup> edición revisada y ampliada



Madrid 2013

**Título original:** "16PF Adolescent Personality Questionnaire, Manual", de J. M. Schuerger, Ph. D. IPAT, Institute for Personality and Ability Testing, Inc., Champaign, Illinois, 2001.

Copyright © 2001 by the Institute for Personality and Ability Testing, Inc., Champaign, Illinois.  
16PF es una marca registrada por IPAT (The Institute for Personality and Ability Testing, Inc.).

Copyright © 2003, 2005, 2008, 2013 by TEA Ediciones, S.A.U., España,  
para la adaptación española.

Traducido y adaptado con permiso.

Todos los derechos reservados por Institute for Personality and Ability Testing, Inc.

I.S.B.N.: 978-84-15262-84-8.  
Depósito Legal: M-22916-2013.

*Quedan rigurosamente prohibidas, sin la autorización escrita de los titulares del "Copyright", bajo las sanciones establecidas en las leyes, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático, y la distribución de ejemplares de ella mediante alquiler o préstamo públicos.*



## ÍNDICE

AGRADECIMIENTOS DEL AUTOR ORIGINAL.....	7
PRÓLOGO A LA ADAPTACIÓN ESPAÑOLA.....	9
<b>1. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA .....</b>	<b>11</b>
1.1. Ficha técnica.....	11
1.2. Descripción general.....	12
1.3. Las puntuaciones transformadas (percentiles y decatipos).....	13
1.4. Material para la aplicación.....	16
<b>2. NORMAS DE APLICACIÓN, CORRECCIÓN Y PUNTUACIÓN.....</b>	<b>17</b>
2.1. Instrucciones generales.....	17
2.2. Instrucciones específicas.....	17
2.3. Normas para la corrección y puntuación.....	18
<b>3. CONSTRUCCIÓN ORIGINAL.....</b>	<b>21</b>
3.1. Primeras fases.....	21
3.2. Tipificación.....	25
3.3. Homogeneidad y estabilidad temporal.....	26
3.4. Otros aspectos de la fiabilidad.....	28
3.5. Validez.....	30
3.6. Intercorrelaciones y dimensiones globales.....	44
<b>4. ADAPTACIÓN ESPAÑOLA.....</b>	<b>47</b>
4.1. Elaboración del instrumento (versiones experimentales y definitiva).....	47
4.2. Descripción de la muestra de tipificación.....	48
4.3. Análisis de los elementos.....	51
4.4. Capacidad discriminativa de las escalas.....	57
4.5. Fiabilidad.....	58
4.6. Validez.....	60
4.7. Relaciones entre las escalas.....	61
4.8. Estructura factorial de las escalas primarias (dimensiones globales).....	62
4.9. Influencia de criterios externos.....	65
4.10. Respuestas de tipo central y respuestas en blanco.....	68
4.11. Influencia de la deseabilidad social.....	69

<b>5. NORMAS PARA LA INTERPRETACIÓN.....</b>	<b>73</b>
5.1. Aspectos generales .....	73
5.2. Estrategia en la interpretación .....	75
5.3. Interpretación de los estilos de respuesta.....	76
5.4. Interpretación de las dimensiones globales.....	78
5.5. Interpretación de las escalas primarias .....	87
5.6. Interpretación de las Preferencias ocupacionales .....	108
5.7. Interpretación de las Dificultades cotidianas .....	110
5.8. Algunas pistas y sugerencias de interpretación para profesores y orientadores.....	114
<b>6. ADAPTACIÓN VASCA.....</b>	<b>119</b>
6.1. Introducción.....	119
6.2. Adaptación al euskera .....	119
6.3. Muestra normativa.....	120
6.4. Estadísticos descriptivos de las escalas.....	120
6.5. Fiabilidad. Homogeneidad .....	124
6.6. Error típico de medida. Interpretación de las puntuaciones.....	125
6.7. Estructura interna .....	126
6.8. Equivalencia respecto a la prueba original.....	129
6.9. Índices de calidad de la ejecución.....	130
6.10. Análisis diferenciales. Sexo y nivel educativo.....	132
6.11. Baremos .....	134
<b>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....</b>	<b>135</b>
<b>APÉNDICES .....</b>	<b>139</b>
Apéndice A .....	141
Apéndice B .....	153

LA VISUALIZACIÓN  
DE ESTAS PÁGINAS  
NO ESTÁ DISPONIBLE.

Si desea obtener más información  
sobre esta obra o cómo adquirirla consulte:

[www.teaediciones.com](http://www.teaediciones.com)



---

## AGRADECIMIENTOS DEL AUTOR ORIGINAL

---

Durante treinta años, casi desde el principio de mi carrera profesional, he estado contratado por R. B. Cattell para trabajar en su laboratorio, un hecho que ciertamente ha dado sentido sustancialmente a mi trayectoria, y le debo un agradecimiento por todo ello. Me dejó, a mí y a todos los que estábamos en el equipo, una maravillosa herencia. Posteriormente, Karen Cattell me preguntó si estaría interesado en hacer una revisión del HSPQ, y este hecho ha dado sentido al final de esa carrera profesional mía. El proyecto me encantó y ha sido una delicia llevarlo a cabo, más de lo que puedo decir, y por ello tengo una deuda con ellos por habérmelo pedido.

Otros con los que tengo una deuda de gratitud también están en la órbita de IPAT: a Heather Cattell por sus muchas y valiosas ideas sobre la edición de los elementos; a Mary Kelly por su energía, laborioso trabajo, intuición y persistencia en mantenerme en la brecha; a Mary Russel en los aspectos editoriales; a Ryan Ladd y Bill Lindemann por su aportación técnica; a Mary Ann Brown, Stacey Jefford y Theresa Eckstein por su ayuda con los datos estadísticos; a Kathi Keyes por su buen saber hacer en lo comercial; a Mary Cattell por sus habilidades en lo editorial y a Jim Slaughter por poner orden entre todos nosotros.

Un buen número de estudiantes y colegas han ayudado en diferentes aspectos del proyecto, redactando elementos, revisando las pruebas o aportando consejos, y a todos ellos deseo darles las gracias. Principalmente quiero hacerlo con Dave Watterson, que ha interpretado más perfiles del 16PF que cualquiera de los que conozco. Más recientemente, han sobresalido algunos psicólogos que en su labor práctica han apoyado las aplicaciones del APQ: Tom Lechowick, Nachama, Rabbi Mordechai Salfer y Sylvia Herd. Mis gracias a todos éstos y a esos muchos otros que no he mencionado por temor a olvidar algunos otros.

Mi esposa Katleen ha mostrado una impresionante paciencia ante mi presencia abstraída durante la redacción del Manual y el procesamiento de los datos, y ha participado en muchos de los detalles de la redacción de los elementos, así como lo ha hecho mi hija Ann. Mi agradecimiento a ambas.

J. M. Schuerger, Ph. D.

### Profesionales colaboradores

Ha habido bastantes profesionales que han contribuido a esta investigación antes de la fase de tipificación original, pero los que vienen a continuación han sido los principales partícipes de esa fase de tipificación del Cuestionario de Personalidad para Adolescentes, APQ.

Robert Adelman, Ph. D., Sundown Ranch, Canton, Texas.

Susan B. Allen, Ph. D., Harrison Public Schools, Harrison, Arkansas.

Dianna Anderson, M. F. T., Issaquah, Washington.

Toni Bach, Moorhead High School, Moorhead, Minnesota.

Patricia Christopher, Grand Haven, Michigan.  
Yangcha Crabb, Las Vegas, Nevada.  
Sue Goodell, Del Mar, California.  
Kandy Griswold, Flushing Community School, Flushing, Michigan.  
William R. Heitsmith, E. D. D., Career Planning Group, Lakewood, Colorado.  
Kathleen Holland, Sebastopol, California.  
Jordan Levin, Adler School of Professional Psychology, Chicago, Illinois.  
Tommy King, Ph. D., William Cary College, Hattiesburg, Mississippi.  
Michael Leitman, Ph. D., Applied Psychological Services, Inc., Palm Desert, California.  
Gail Michalski, Auburn Career Center, Fairport Harbor, Ohio.  
Michael Misja, Ph. D., North Coast Family Foundation Southland, Parma Heights, Ohio.  
Pam Nickels, Lindenwood University, St. Charles, Missouri.  
Ray O'Connor, Ph. D., Grand Valley State University, Allendale, Michigan.  
Mark Perlman, Valley Stream South High School, Valley Stream, New York.  
Beth Pomerantz, Pembroke Pines, Florida.  
Steve Rote, Portland, Oregon.  
Donna Jo Salhany, New Start Services, Marietta, Georgia.  
Mark Sigler, Ph. D., Hohenwald, Tennessee.  
Sarah Staneff, Lakewood, Ohio.  
Sal Terrasi, Ph. D., Brockton, Massachusetts.  
Gary M. Tyson, Ph. D., Stewart-Marchman Center, Daytona Beach, Florida.  
Mary Jo Wolowicz, M. A., MFCC, Rolling Hills Estate, California.



# PRÓLOGO A LA ADAPTACIÓN ESPAÑOLA

Una vez más, al terminar la adaptación de un instrumento como el que ahora tiene en sus manos el usuario, sentimos una especial satisfacción por la tarea realizada a la vez que algo de orgullo (tal vez disculpable, si el lector nos concede el beneplácito de la bondad de la obra original y de los beneficios que puede aportar a los profesionales españoles).

Seguimos en la saga de los cuestionarios de R. B. Cattell; comenzó con las cuatro Formas (A, B, C y D) del primitivo 16PF y le siguieron las versiones para adolescentes (HSPQ) y niños (CPQ y ESPQ); la habíamos culminado hace varios años con el 16PF-5, uno de los que ha tenido una buena acogida en el ambiente psicométrico español. Ahora entra un nuevo 16PF que ha sido construido específicamente para apreciar en adolescentes la conocida estructura de personalidad que el profesional español ya conoce desde hace más de un cuarto de siglo. Por su aplicación preferente entre los adolescentes, el titular tiene como apéndice las siglas APQ, con las que probablemente será conocido coloquialmente entre nosotros en el futuro. ¡Sea bien venido el nuevo retoño!

En la cultura de origen, este APQ ha querido remozar y sustituir al ya entrado en años HSPQ. Como comprobará el lector mediante la lectura del capítulo 3, la construcción original ha sido realizada por el autor (J. M. Schuerger) dentro del equipo de técnicos sucesores de Cattell, y viene enriquecida con nuevas aportaciones, no sólo en los elementos adaptados a la personalidad tipo 16PF de los adolescentes, sino también con nuevas secciones o partes para apreciar otros aspectos psicológicos de la persona, como son las preferencias ocupacionales y los problemas o dificultades de tipo clínico. Por estas razones el nuevo instrumento es algo más largo que los anteriores, pero esta supuesta limitación se ve ampliamente compensada con la incorporaciones de esas nuevas variables (intereses y aspectos clínicos).

Si cuando hace unos años (1995), al prologar la adaptación del 16PF-5 decíamos que el instrumento se renueva (con una nueva savia, revisión y actualización), esa misma renovación se puede predicar de la nueva forma (el APQ) de los clásicos 16PF. Ya arraigados entre nosotros, los cinco grandes (big five) o dimensiones globales se validan también en la personalidad de los adolescentes y, para facilitar su identificación y recuerdo, hemos conservado la misma denominación empleada en la personalidad de los adultos.

Cattell introdujo en sus instrumentos de personalidad una variable aptitudinal (la escala B o medida simple del razonamiento), puesto que la consideraba una valiosa aportación para comprender la estructura y dinámica específicas de una persona. Ahora el APQ introduce además unas medidas, también de tipo simple (sin grandes pretensiones), de las preferencias ocupacionales; el autor, buen conocedor de los esquemas de Holland, ha desarrollado unas escalas que aprecian una estructura hexagonal (algo así como un circumplex) con seis variables clásicas de los intereses. Esperamos que esta aportación sea apreciada por los profesionales que desean evaluar la compleja estructura oréctica de la personalidad (adjetivo que aprendimos de nuestro maestro M. Yela para aludir a las tendencias o impulsos afectivos).

Una aportación más de este nuevo APQ es la sección destinada a los aspectos clínicos. Su localización al final del instrumento facilita la posibilidad de eludirla en aquellas

ocasiones o 10 16PF-APQ situaciones en las que el profesional no esté interesado en esos aspectos clínicos o desee reducir el tiempo de aplicación. Se trata de algo parecido a un check-list o inventario de síntomas (conocidos en el cuestionario como dificultades cotidianas de las que el adolescente puede adolecer). Como en el caso de los intereses, no se trata de una medida a fondo de la personalidad clínica; más bien pretende detectar la posible existencia de una problemática que debería ser evaluada con otros instrumentos o técnicas más específicos de los síntomas detectados.

En la adaptación española de este nuevo cuestionario, además de la cultura y experiencia cattelliana que hemos venido acumulando desde hace varias décadas, se ha contado con una abierta y entusiasta colaboración de los autores americanos así como con una amplia colaboración española de personas y centros.

En el caso de los autores, queremos citar y agradecer la ayuda de las siguientes personas: a Heather B. Cattell que nos concedió muchas horas en una profunda revisión de nuestra primera versión experimental y nos ofreció desinteresadamente su experiencia y observaciones para depurar los elementos, a Mary Kelly por su entusiasmo, ánimos y buen humor en las primeras fases de la adaptación y al autor principal, J. M. Schuerger, que nos animó, estimuló y ha seguido interesado por el desarrollo de esta adaptación española de su obra.

En las tareas realizadas en nuestro país y en la recogida de las muestras experimentales, el número de los colaboradores es muy grande y no podemos citar a todos ellos, pero sí queremos aludir alfabéticamente a los principales responsables: M<sup>a</sup> Pilar Alonso Bousón (Madrid), Esther Álvarez López (Barcelona), Madre Natividad Isabel Ancheta Rada (Málaga), Juan Antonio Amador (Barcelona), M<sup>a</sup> Ángeles Aycart Roca (Madrid), Modesto Barreales Llamas (Málaga), Mayte Calvo Falcón (Zaragoza), Walter Cornejo (Perú), M<sup>a</sup> Adoración Díaz Montejo (Madrid), Nuria Fernández (Barcelona), María Fornés (Barcelona), Leticia García Bas (Guadalajara), Pedro García Glez. (Madrid), F. Jesús García Ponce (Huelva), Vicente Hernández Franco (Madrid), Margarita Insuga (Almería), Manuel Laguna Arrabal (Madrid), Pep Llinares Martorell (Mallorca), Elisa Madero Carreño (Madrid), Jasone Mondragón Lasagabaster (Alicante), Juana Montiel Fernández (Córdoba), Luisa M<sup>a</sup> Pérez Fernández (Melilla), Amparo Poveda de Agustín (Madrid), M<sup>a</sup> José Rguez. Seisdedos (Salamanca), Mónica Rguez. Seisdedos (Salamanca), B. Rosa Saavedra (Chile), Enrique Ruiz Acosta (Sevilla), Arturo Salas Almoacid (Madrid), Marcos Serralvo Guerrero (Cádiz), Javier Urra (Madrid) y Ana María Vaca Díez (Bolivia). A todos ellos un sincero agradecimiento.

Creemos necesario también citar a algunos de los compañeros dentro de TEA Ediciones: Milagros Antón, David Arribas, Sara Corral y M<sup>a</sup> Ángeles Pérez nos han prestado su ayuda, su tiempo y su buen hacer tanto la depuración del instrumento como en la coordinación de las aplicaciones experimentales; Pablo Santamaría, además, se ha volcado en la revisión de las pruebas impresas de este manual con unos resultados dignos de elogio; y, finalmente, Jaime Pereña, ha estimulado y coordinado la puesta a punto y consecución de este proyecto.

Por tanto, el mérito de la bondad de los resultados es de todos los citados, aunque sea nuestro nombre el que figure al pie de este par de páginas.

Nicolás Seisdedos  
I+D+i, TEA Ediciones



## FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

### 1.1. Ficha técnica

<b>Nombre:</b>	16PF-APQ, <i>Cuestionario de Personalidad para Adolescentes.</i>
<b>Nombre original:</b>	<i>16PF Adolescent Personality Questionnaire.</i>
<b>Autor:</b>	J. M. Schuerger.
<b>Procedencia:</b>	IPAT, <i>Institute for Personality and Ability Testing, Inc.</i> , Champaign, Illinois.
<b>Adaptación española:</b>	Nicolás Seisdedos Cubero, dpto. de I+D+i de TEA Ediciones.
<b>Aplicación:</b>	Individual y colectiva.
<b>Ámbito de la aplicación:</b>	De 12 a 19 años, preferentemente.
<b>Duración:</b>	Entre 45 y 60 minutos (unos 15 minutos más para la parte “Dificultades cotidianas”).
<b>Finalidad:</b>	Apreciación de dieciséis rasgos o escalas primarias, cinco dimensiones globales de la personalidad, tres medidas de estilos de respuesta, seis preferencias ocupacionales y algunas escalas de tipo clínico (sobre problemas cotidianos).
<b>Baremación:</b>	Muestra de adolescentes segmentados por sexo. Puntuaciones percentiles y decatipos.
<b>Material:</b>	Manual, cuadernillo, hojas de respuestas y clave de acceso (PIN) para la corrección por Internet.

## 1.2. Descripción general

.....

El 16PF-APQ, *Cuestionario de Personalidad para Adolescentes* (que, en adelante, se denominará de modo abreviado como APQ en este manual), comenzó siendo un proyecto de actualización del HSPQ (test con igual denominación en la adaptación española: Cuestionario de Personalidad para Adolescentes). El APQ pertenece a la familia de los tests creados originalmente bajo la autoría de Raymond B. Cattell y sus colaboradores, conjunto de instrumentos que comenzó con el *Cuestionario de Personalidad de Dieciséis Factores* (16PF) para adultos, y le siguieron el HSPQ para adolescentes, el CPQ para niños de 8 a 12 años y el ESPQ para los de 6 a 8 años. El APQ mide los mismos rasgos de personalidad que el anterior HSPQ, con unas pocas excepciones.

A diferencia de la edición previa del instrumento (HSPQ), este cuestionario no contiene las escalas J (Seguridad) ni D (Calma), pero incluye escalas similares a las que presenta la versión destinada a los adultos: las escalas L (Vigilancia), M (Abstracción), N (Privacidad) y Q1 (Apertura al cambio). Por tanto, el APQ mide los mismos rasgos que el cuestionario 16PF<sup>(1)</sup>. En el capítulo 5 (Normas de interpretación) se ofrece una descripción resumida de todas esas variables de personalidad (escalas primarias y dimensiones globales).

Además, el APQ incorpora una sección llamada Preferencias ocupacionales con 15 elementos para evaluar seis escalas de Holland (1973), orientadas a una carrera profesional:

- Manual (realismo)
- Científica (investigación)
- Artística (estética)
- Ayuda (colaboración)
- Gestión o comercio (persuasión)
- Organización (método)

Según el autor, debido a la estructura de correlaciones existentes entre ellas, se suelen representar mediante un patrón circumplex (círculo o hexágono), como el que viene en la figura 5.1 en el capítulo 5.

Finalmente, el APQ también contiene 40 elementos en una sección denominada Dificultades cotidianas, con los que el adolescente tiene la oportunidad de informar de algunos problemas o síntomas que pueden llegar a ser severos y provocar desviaciones de la conducta; en esencia es una medida adicional (a los rasgos de personalidad y a los intereses ocupacionales) para apreciar varios aspectos clínicos propios de los jóvenes.

En total, el APQ tiene 200 elementos distribuidos de la siguiente forma: 134 elementos sobre personalidad normal (15 escalas primarias) y la manipulación de la imagen (MI), 11 de razonamiento (escala B), 15 de intereses ocupacionales y 40 sobre problemas

---

(1) Por este motivo, este manual no pretende recoger toda la información teórica ya presente en el manual del 16PF-5. Además, el lector puede ampliar la información acudiendo a otras publicaciones existentes en español sobre los instrumentos cattellianos (Seisdedos, 1992; Karson *et al.*, 1998, etc.).

LA VISUALIZACIÓN  
DE ESTAS PÁGINAS  
NO ESTÁ DISPONIBLE.

Si desea obtener más información  
sobre esta obra o cómo adquirirla consulte:

[www.teaediciones.com](http://www.teaediciones.com)



## 1.4. Material para la aplicación

.....

Además del presente manual con la fundamentación teórica y las normas de aplicación, corrección, puntuación e interpretación, existen los siguientes materiales:

- Cuadernillo con los elementos del cuestionario, separados en tres secciones (con elementos de personalidad, de intereses ocupacionales y problemas personales), pero con una única numeración, de 1 a 200.
- Hoja de respuestas para la recogida de las contestaciones a las distintas secciones que ha contestado el sujeto.
- Clave de acceso (PIN) para la corrección por Internet, que permite obtener de forma automática e inmediata un perfil individual de las puntuaciones en todas las escalas del APQ.

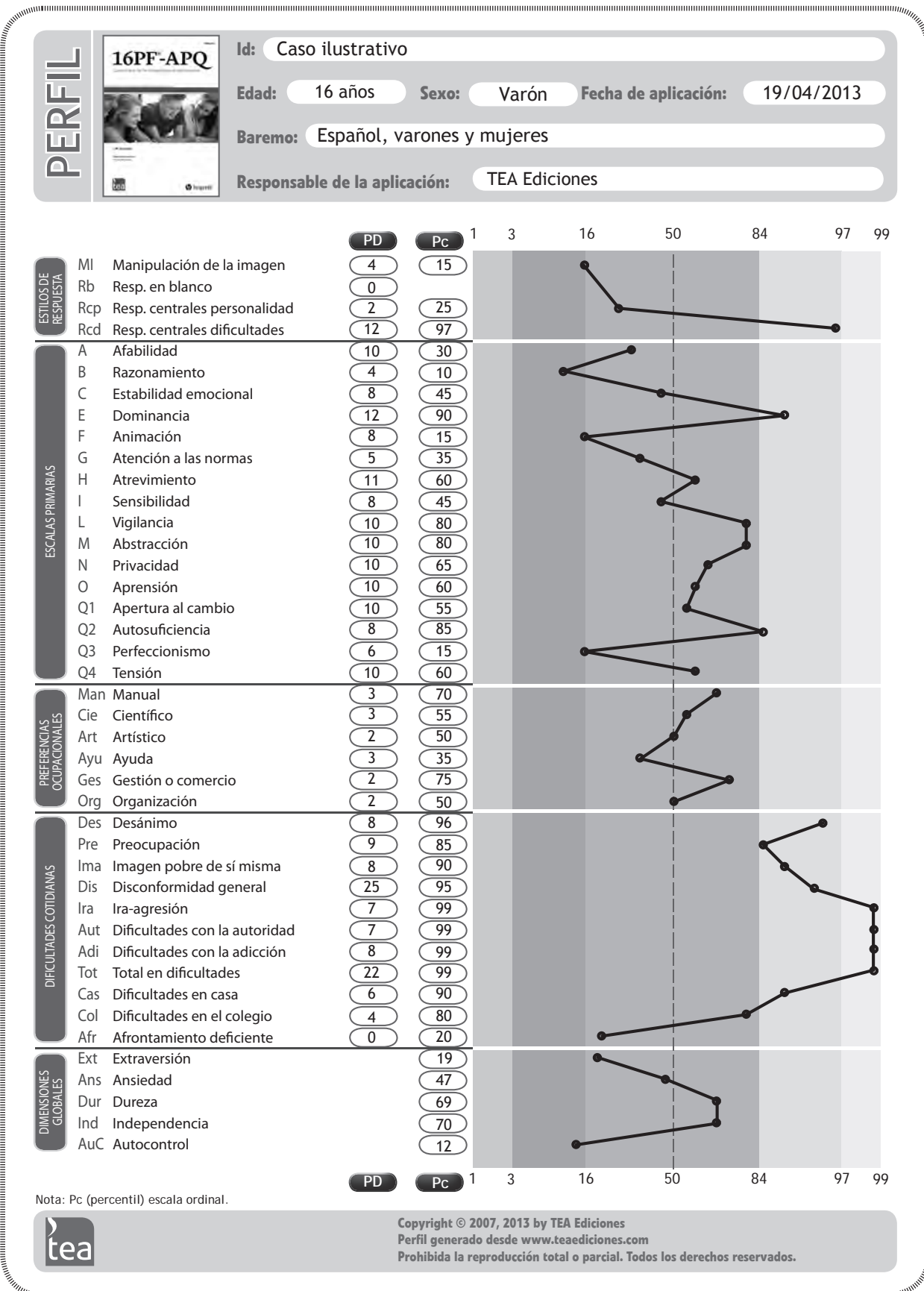
LA VISUALIZACIÓN  
DE ESTAS PÁGINAS  
NO ESTÁ DISPONIBLE.

Si desea obtener más información  
sobre esta obra o cómo adquirirla consulte:

[www.teaediciones.com](http://www.teaediciones.com)



Figura 2.1. Perfil del ejemplo, varón de 16 años





LA VISUALIZACIÓN  
DE ESTAS PÁGINAS  
NO ESTÁ DISPONIBLE.

Si desea obtener más información  
sobre esta obra o cómo adquirirla consulte:

[www.teaediciones.com](http://www.teaediciones.com)



El 16PF®-APQ nace como una revisión y actualización del HSPQ (Cattel y cols., 1984). Contiene las mismas 16 variables del 16PF-5 (**Afabilidad, Razonamiento, Estabilidad emocional, Dominancia, Animación, Atención a las normas, Atrevimiento, Sensibilidad, Vigilancia, Abstracción, Privacidad, Aprensión, Apertura al cambio, Autosuficiencia, Perfeccionismo y Tensión**) y las 5 dimensiones globales (**Extraversión, Ansiedad, Dureza, Independencia y Autocontrol**).

Las 15 escalas propias de **Personalidad** se miden con 135 elementos y la de Razonamiento, con 15 cuestiones. Incluye además 15 elementos sobre **Preferencias ocupacionales** y una sección con 43 cuestiones dedicadas a **Problemas personales**.

Las **Preferencias ocupacionales** se resumen en los 6 estilos de personalidad de Holland (**Manual, Científico, Artístico, Colaborador, Organizador y Metódico**).

La sección de **Problemas personales** (**Desánimo, Preocupación, Imagen pobre de sí mismo, Disconformidad consigo mismo, Ira y agresión, Dificultades con la autoridad, Dificultades con la adicción, Total en dificultades, Dificultades en su casa, Dificultades en el colegio y Afrontamiento Deficiente**) se ha concebido como una oportunidad para que el sujeto señale aquellas áreas que le resultan particularmente problemáticas. Su aplicación es opcional y puede servir como guía o para anticipar temas en una entrevista de orientación.

A la **vanguardia** de la  
**evaluación psicológica** ✓

**Grupo Editorial Hogrefe**

Göttingen · Berna · Viena · Oxford · París  
Boston · Ámsterdam · Praga · Florencia  
Copenhague · Estocolmo · Helsinki · Oslo  
Madrid · Barcelona · Sevilla · Bilbao  
Zaragoza · São Paulo · Lisboa

